

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

SCALA UNIVERSALE EN 131



 **NORMATIVA**
EUROPEA UNI EN 131
Prodotto testato in conformità
alla Normativa Europea **EN 131**





AVVERTENZA:

Prima di utilizzare la scala si devono leggere con attenzione le istruzioni riportate nel presente manuale d'uso.

Il presente documento deve accompagnare sempre il prodotto ed essere esibito in caso di controllo da parte degli organi preposti.

ATTESTAZIONE DI CONFORMITA'

S.T.P. S.r.l. dichiara che le scale "UNIVERSALE EN131 TIPO A-B-C-D" sono costruite in conformità alla norma UNI EN 131-1:2015, UNI EN 131-2:2010/A2:2017, UNI EN 131-3:2007, UNI EN131-4:2007 e, quindi, nel rispetto del D.Lgs. 81/08 art.113. I collaudi resi obbligatori dal decreto 23.03.2000 sono stati eseguiti dal TÜV SUD che ha rilasciato il seguente attestato di conformità:
No. D 18 05 33242 013

GARANZIA

Le scale sono garantite 5 anni per tutti i difetti di fabbricazione.

Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di:

- Utilizzo di parti e/o componenti diversi da quelli originali
- Impiego in condizioni non previste
- Cattiva e/o carente manutenzione

Inoltre:

- La garanzia decade automaticamente se non è possibile risalire alla data di fabbricazione
- La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura da utilizzo, ne a componenti modificati, trasformati, riparati da terzi e comunque non rispondenti all'originale.
- La garanzia è limitata agli elementi riconosciuti difettosi dal fabbricante.
- Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di componenti non originali

PRIMA DELL'UTILIZZO

- A- Assicurarsi di essere sufficientemente in grado di utilizzare la scala. Alcune condizioni mediche, l'uso di medicine e l'abuso di alcool o droghe possono rendere insicuro l'uso della scala.
- B- Quando si trasportano le scale sul portapacchi o su camion assicurarsi che siano posizionate correttamente al fine di evitare danni.
- C- Controllare la scala dopo la consegna e prima dell'uso, accertando la buona condizione ed il corretto funzionamento di tutte le parti.
- D- Ogni volta che si utilizza la scala controllare visivamente che non sia danneggiata e che sia sicura per l'utilizzo.
- E- Per gli utenti professionisti è richiesta l'ispezione periodica della scala.
- F- Assicurarsi che la scala sia adatta al lavoro che si deve svolgere.
- G- Non usare una scala danneggiata.
- H- Rimuovere dalla scala qualsiasi contaminazione, come pittura bagnata, fango, olio o neve.
- I- Prima di utilizzare la scala bisogna effettuare una valutazione dei rischi, tenendo conto delle norme vigenti nel paese di utilizzo.

COLLOCAMENTO E INSTALLAZIONE DELLA SCALA

1. La scala deve essere montata correttamente, seguendo le successive istruzioni per i diversi utilizzi.
2. La scala deve appoggiare su di una superficie uniforme e stabile.
3. La scala non deve mai essere riposizionata stazionandoci sopra.

4. Quando si posiziona la scala accertarsi di non urtare pedoni, veicoli o porte. Fissare porte (non uscite d'emergenza) e finestre dove possibile nell'area di lavoro.
5. Valutate eventuali rischi elettrici presenti nell'area di lavoro come ad esempio cavi sospesi o apparecchi elettrici.
6. La scala deve appoggiare su propri piedi e non su gradini.
7. La scala non deve essere posizionata su superfici scivolose, senza prima aver preso misure adeguate per prevenire che la stessa possa scivolare.

UTILIZZO DELLA SCALA

- A- La scala può essere utilizzata da appoggio, a cavalletto o zoppa (adattabile a due piani differenti).
- B- Collocare la scala in esatta corrispondenza del punto dove si deve operare. L'operatore deve salire ed operare con il corpo in posizione centrale rispetto ai gradini, afferrando sempre con sicurezza i montanti.
- C- Non superare la portata massima della scala (150 KG).
- D- Non elevarsi oltre l'altezza consentita. L'utente deve mantenere il proprio bacino entro il termine dei montanti durante lo svolgimento del lavoro. Entrambi i piedi devono essere posizionati sul medesimo gradino.
- E- Non utilizzare la scala in posizione d'appoggio ad altezze elevate senza l'utilizzo di una sicurezza aggiuntiva (scala legata o utilizzo di una sicurezza aggiuntiva).
- F- Non sostare mai sugli ultimi due gradini in alto della scala quando si trova nella posizione a libro.
- G- Non sostare mai sugli ultimi quattro gradini in alto di una scala a sfilo.
- H- Le scale devono essere usate solo per lavori leggeri e di breve durata.
- I- Usare scale ad isolamento elettrico per lavori a rischio di contatto con elettricità.
- J- Non usare la scala in esterno con condizioni atmosferiche avverse come in presenza di vento forte.
- K- Fare attenzione che i bambini non giochino sulle scale.
- L- Se possibile fissare porte e finestre (escluso uscite di emergenza) presenti nell'area di lavoro.
- M- Salire e scendere dalla scala solo frontalmente.
- N- Evitate di girarvi durante la salita o la discesa dalla scala.
- O- Durante la salita e la discesa tenersi bene alla scala.
- P- Non utilizzare la scala come un ponte.
- Q- Per salire sulla scala utilizzare calzature adeguate.
- R- Evitare operazioni che prevedono eccessivi carichi laterali, come, ad esempio, la perforazione di calcestruzzi e mattoni.
- S- Non rimanere per lunghi periodi sulla scala (la stanchezza può essere pericolosa).
- T- Le scale in posizione di appoggio usate per accedere ai piani superiori devono protrarsi di almeno un metro oltre il punto di sbarco.
- U- Portate con voi sulla scala solo attrezzi leggeri e maneggevoli.
- V- Mantenersi stretti alla scala durante il lavoro o adottare opportune precauzioni.

ATTENZIONE: E' VIETATO MANOMETTERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Note generali: la scala ha una sezione interna fissa, sulla quale è installata una cerniera che consente di aprire o chiudere la scala stessa. Sulla cerniera è posta un'etichetta, che indica il corretto posizionamento per ogni utilizzo. Le posizioni possibili sono: scala a libro e scala aperta. Vi sono inoltre due sezioni esterne, vincolabili alla sezione interna per mezzo di appositi tiranti, che consentono lo sviluppo della scala in altezza.

UTILIZZO DELLA SCALA DA APPOGGIO

Aprire i tiranti a molla in alluminio che vincolano le parti esterne con la parte interna. Sfilare la parte interna della scala sollevandola fino al raggiungimento dell'altezza desiderata. Per le scale:

TIPO A l'estensione massima è di 10 gradini (5 per lato).

TIPO B l'estensione massima è di 14 gradini (7 per lato).

TIPO C l'estensione massima è di 18 gradini (9 per lato).

TIPO D l'estensione massima è di 20 gradini (10 per lato).

Pertanto un gradino della sezione esterna deve obbligatoriamente essere sovrapposto a un gradino della sezione interna (eccetto la scala TIPO D in cui l'accavallamento è 2 gradini).

Chiudere i tiranti precedentemente aperti, prestando attenzione di collocarli nel gradino corrispondente.

Aprire, quindi il tirante della cerniera centrale in posizione di sblocco (non inserire il tirante in alcun foro della cerniera); fare ruotare le sezioni tra loro di 180°. Inserire il tirante chiudendo la cerniera. La scala è pronta all'uso.

UTILIZZO DELLA SCALA A CAVALLETTO

L'estensione delle parti esterna rispetto ad interna deve avvenire come descritto per l'utilizzo "a sfilo". Il tirante della cerniera è nella stessa posizione della scala chiusa. La scala, deve essere aperta alla massima apertura.

Assicurarsi sempre, prima di utilizzare la scala, che il tirante della cerniera e quelli dei gradini siano inseriti fino a completo assorbimento.

MANUTENZIONE, RIPARAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

L'uso professionale richiede regolari ispezioni ad ogni utilizzo.

Verificare ad ogni utilizzo il corretto funzionamento di ogni parte della scala.

Riporre la scala lontano da fonti di calore elevate o a temperature troppo basse. Proteggerla da polvere ed intemperie. Mantenere pulite le scale utilizzando detergenti non corrosivi.

Le scale devono essere immagazzinate pulite ed asciutte dopo ogni utilizzo.

Non effettuare interventi di riparazione su scale danneggiate, ma rivolgersi, in tal caso, al rivenditore o direttamente al fabbricante. Non lasciare le scale esposte ad agenti atmosferici.

Al termine della vita della scala, questa o parti di questa non devono essere disperse nell'ambiente. Rivolgersi ai centri di raccolta autorizzati.

SCHEDA TECNICA DEI MATERIALI

- Montante superiore da mm 68x25;
- Montante inferiore da mm 77x26;
- Gradini pioli esterni con superficie antiscivolo mm 30x30;
- Gradini pioli interni con superficie antiscivolo mm 30x30;
- Cerniera lamellare;
- Tappi antisdrucciolo;
- Allargatore (tubolare da mm 25x25).

OPTIONAL

ACCESSORIO PER DISLIVELLI:



Consente di rendere stabile la scala anche in situazioni sfavorevoli, come, per esempio, in presenza di dislivelli.

MONTAGGIO:

1. Rimuovere il piedino dal montante.



2. Eseguire un foro da diametro 10 mm al centro del montante ad una altezza di 100 mm.



3. Inserire nel montante l'accessorio per dislivelli, facendo combaciare la vite con il foro eseguito precedentemente e avvitare il volantino.



4. Eseguire lo stesso procedimento per tutti i quattro montanti.



USER'S MANUAL

This document must always be combined with the product and shall be performed in case of control by law enforcement agencies.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

S.T.P. LTD declares that the ladders "UNIVERSALE TYPE A-B-C-D" are built in accordance with
UNI EN 131-1:2015, UNI EN 131-2:2010/A2:2017,
UNI EN 131-3:2007, UNI EN131-4:2007 and, therefore, in compliance with Legislative Decree
no. 81/08 Art.113.

The tests mandated by the decree of 23.03.2000 have been carried out by:
TÜV SUD issuing certificates:
No. D 18 05 33242 013

WARRANTY

The ladders "OLIVIA" are guaranteed 5 years against manufacturing defects.

The manufacturer disclaims all responsibility if:

- Use of parts and / or components different from the original ones;
- Operation in conditions not provided;
- Poor and / or lack of maintenance.

Also:

- The warranty automatically expires if it is not possible to trace the date of manufacture;
- The warranty does not apply to parts subject to wear and also those elements changed or repaired by unauthorized people and so they aren't the equivalent of original components;
- The guarantee is limited to the faulty parts recognized by the manufacturer;
- The manufacturer disclaims any liability for use of non-original compo

BEFORE USE

- A- Be ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions for medication, alcohol or drug abuse could make the ladder use unsafe;
- B- when carrying ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage;
- C- inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- D- visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used;
- E- for professional users, regular periodic inspection is required;
- F- ensure the ladder is suitable for the task;
- G- do not use a damaged ladder;
- H- remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;
- I- before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

POSITIONING AND ERECTING THE LADDER

- 1- The ladder must be installed correctly, follow the subsequent instructions for different uses.
- 2- Ladder should rest on a uniform and firm surface;
- 3- The ladder should never be repositioned stationed above;
- 4- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- 5- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;
- 6- Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps;
- 7- Ladder shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

USING THE LADDER

- A- This ladder can be used as standing ladder or as a leaning ladder;
- B- Place the ladder at the exact point where it must operate. The operator has to climb and work with the body in a central position of the steps, always with safety grabbing the sides;
- C- Do not exceed the maximum total load for the type of ladder (150 KG);
- D- Do not overreach; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task;
- E- Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device;
- F- Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder;
- G- Do not stand on the top four steps/rungs of a standing ladder with an extending ladder at the top;
- H- Ladders should only be used for light work of short duration;
- I- Use not conductive ladders for unavoidable live electrical work;
- J- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;
- K- Take precautions against children playing on the ladder;
- L- Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- M- Face the ladders when ascending and descending;
- N- Do not turn around when climbing or descending the ladder;
- O- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;
- P- Do not use the ladder as a bridge;
- Q- Wear suitable footwear when climbing a ladder;
- R- Avoid excessive side loading e.g. drilling brick and concrete;
- S- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);
- T- Leaning ladders used for access to a higher level, should be extended at least 1 m above the landing point;
- U- Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;
- V- Maintain a handhold while working on a ladder, or take additional safety precautions if you cannot.

WARNING: forbidden to tamper with SAFETY DEVICES.

Notes: the ladder has a fixed inner section, on which is installed a hinge that allows you to open or close the same ladder. On the hinge there is a label that indicates the correct position for each use. The positions are: standing ladder or leaning ladder. There are also two external sections, bind them to the inner section by means of special rods, which enable the development of the ladder height.

USE THE LADDER AS A LEANING LADDER (WITH EXTENSION)

Open the locking spring aluminum that binding the external sections with the inner section. Raise the internal section of the ladder to the required height is reached. The ladder:

Type A: the maximum extension is 10 rungs (5 for side).

Type B: the maximum extension is 14 rungs (7 for side).

Type C: the maximum extension is 18 rungs (9 for side).

Type D: the maximum extension is 20 rungs (10 for side).

Therefore, a rung of the external section must necessarily be superimposed on a rung on the inner section (with the exception of the type D in which the overlap is 2 rungs). Close ties previously opened, taking care to place them in the corresponding rung.

Open, then the pull of the central hinge in the unlocked position (do not insert the rod in any hole of the hinge), turn the sections to each other by 180°. Insert the rod into the hole. The ladder is ready for use.

USE THE LADDER AS A STANDING LADDER

The extension of the parts outside than inside, must be as described for use "as a leaning ladder". So the hinge is in the same position of "ladder close". The ladder must be open at the maximum opening.

Be always sure, before using the ladder, that the pull of the hinge and those of the rung are inserted into the skin completely.

MAINTENANCE REPAIR AND STORAGE

The professional use requires regular inspections to each use.

Check each time you use the proper functioning of each part of the scale.

Put the ladder away from sources of heat or high temperatures are too low. Protect it from dust and weather.

Keep ladders clean using not-corrosive cleaners.

Stairs must be stored clean and dry after each use.

Do not perform repairs on damaged ladders, but refer, in this case, the retailer or the manufacturer. Do not leave ladders exposed to weathering.

At the end of life of the ladder, this or parts of this should not be released into the environment.

Please contact an authorized disposal centers.

MATERIALS TECHNICAL SHEET

- Upper upright mm 68x25;
- Lower upright mm 77x26;
- External rung steps with non-slip surface mm 30x30;
- Internal rung steps with non-slip surface mm 30x30;
- Flap hinge;
- Non-slip caps;
- Expander (tubular mm 25x25).

OPTIONAL

ACCESSORY FOR DIFFERENT LEVELS:



It makes it possible to make the ladder stable even in unfavorable situations, such as, for example, in the presence of unevenness.

ASSEMBLY:

1. Remove the foot from the post.



2. Drill a 10 mm diameter hole in the center of the upright at a height of 100 mm.



3. Insert the accessory for unevenness in the upright, matching the screw with the hole made previously and screw the handwheel.



4. Perform the same procedure for all four uprights.



CONTROLLO, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE CONTROL, MAINTENANCE AND REPAIR

[illegible]

Il presente manuale è redatto da S.T.P. S.R.L. in data 09/01/23



www.stpscale.it

Via Galileo Galilei,8

20057 Assago (MI) – Italy

Tel. +39 02 4880554 r.a.

E-mail: info@stpscale.it